

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 941/2006 ze dne 1. června 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 51/2006, pokud jde o tresku modravou a sledě obecného	1
	Nařízení Komise (ES) č. 942/2006 ze dne 26. června 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	7
	★ Nařízení Komise (ES) č. 943/2006 ze dne 26. června 2006 o změně nařízení (ES) č. 2707/2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o podporu Společenství pro poskytování mléka a některých mléčných výrobků žákům ve školách	9
	★ Nařízení Komise (ES) č. 944/2006 ze dne 26. června 2006, kterým se zavádí nouzová destilace podle článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro některá vína v Itálii	10
	★ Nařízení Komise (ES) č. 945/2006 ze dne 26. června 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 1342/2003, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí v odvětví obilovin a rýže	12
	★ Nařízení Komise (ES) č. 946/2006 ze dne 23. června 2006, kterým se stanoví zákaz rybolovu šprota obecného v oblasti ICES III b, c, d (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Německa	13
	Nařízení Komise (ES) č. 947/2006 ze dne 26. června 2006, kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence pro dovoz mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm, podaným v červnu 2006 v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 800/2006	15
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2006/430/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 25. srpna 2005, kterým se spojení označuje za slučitelné se společným trhem a s fungováním Dohody o EHP (Věc č. COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant) (oznámeno pod číslem K(2005) 3230) ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

2006/431/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 5. října 2005 o postupu při použití článku 81 Smlouvy o ES v případě společností Automobiles Peugeot SA a Peugeot Nederland NV (věci COMP/E2/36623, 36820 a 37275 – SEP a další/Automobiles Peugeot SA) (oznámeno pod číslem K(2005) 3683) ⁽¹⁾** 20

2006/432/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2006, kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Německu v roce 2001 (oznámeno pod číslem K(2006) 2407)** 25

2006/433/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2006, kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Německu v roce 2002 (oznámeno pod číslem K(2006) 2408)** 27

2006/434/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2006, kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Lucembursku v roce 2002 (oznámeno pod číslem K(2006) 2410)** 29

2006/435/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2006, kterým se mění rozhodnutí 2005/710/ES, pokud jde o některá ochranná opatření související s vysoce patogenní influenzou ptáků u drůbeže v Rumunsku (oznámeno pod číslem K(2006) 2421) ⁽¹⁾** 31

2006/436/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. června 2006, kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení infekce ptáků v Belgii v roce 2003 (oznámeno pod číslem K(2006) 2422)** 33



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 941/2006

ze dne 1. června 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 51/2006, pokud jde o tresku modravou a sledě obecného

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 51/2006 ⁽²⁾ stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb platné ve vodách Společenství a pro pravidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů na rok 2006.

(2) Na základě konzultací mezi Společenstvím a Faerskými ostrovy dne 23. února 2006 bylo dosaženo ujednání o vzájemném přístupu k populaci tresky modravé a populaci sledě obecného v rybolovných oblastech druhé strany. Toto ujednání by mělo být provedeno.

(3) Plavidlům, která se při lovu štikozubce obecného tenatovými sítěmi na chytání ryb za žábry v divizích ICES VIa, b a VIIb, c, j, k a v podoblasti XII nezapojila do rybolovných postupů, jež vedly k zákazu použití tenatových sítí na chytání ryb za žábry v těchto oblastech, by bylo vhodné odchylkou od zákazu povolit v tomto rybolovu pokračovat.

(4) Společenství vedlo konzultace s Norskem o řízení rybolovu sledě skandinávského (*Clupea harengus*) v severovýchodním Atlantickém oceánu, a to především s ohledem na režim licencí, jež by měl být proveden.

(5) Nařízení (ES) č. 51/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy IA, IB a IV nařízení (ES) č. 51/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 1. června 2006.

Za Radu
předsedkyně
U. HAUBNER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (ES) č. 51/2006 se mění takto:

1. V příloze IA se položka týkající se druhu treska modravá v oblasti I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIabde, XII a XIV (vody ES a mezinárodní vody) nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIabde, XII a XIV (vody ES a mezinárodní vody) WHB/1 X 14
Dánsko	52 529 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	Analytický TAC. Použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se článek 4 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.
Německo	20 424 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Španělsko	44 533 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Francie	36 556 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Irsko	40 677 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Nizozemsko	64 053 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Portugalsko	4 137 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Švédsko	12 994 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Spojené království	68 161 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
ES	344 063 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Norsko	152 442 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Faerské ostrovy	45 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	2 000 000	

(1) Může být uloveno ve vodách ES v oblastech II, IVa, VIa severně od 56° 30' s. š., VIb, VII západně od 12° z. d.

(2) Z čehož nejvýše 500 tun může tvořit stříbrnice (*Argentina spp.*).

(3) Úlovky tresky modravé mohou obsahovat nevyhnutelné úlovky stříbrnice (*Argentina spp.*).

(4) Může být uloveno ve vodách ES v oblastech VIa severně od 56° 30' s. š., VIb, VII západně od 12° z. d.

(5) Z čehož až 61 % může být uloveno v norské výlučné hospodářské zóně nebo v rybolovné oblasti kolem ostrova Jan Mayen.

(6) Z čehož až 2,9 % může být uloveno ve vodách Faerských ostrovů, oblasti Vb.“

2. V příloze IA se za výše uvedenou položku vkládá nová položka, která zní:

„Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast: vody ES II, IVa ⁽²⁾ , VIa ⁽³⁾ , VIb, VII ⁽⁴⁾ WHB/24A567
Faerské ostrovy	10 000 ⁽¹⁾	
TAC	2 000 000	

(1) Nutno odečíst od omezení odlovů Faerských ostrovů, které byly stanoveny podle ujednání pobřežních států.

(2) Odlov v oblasti IVa nesmí být více než 2 500 tun.

(3) Severně od 56° 30' s. š.

(4) Západně od 12° z. d.“

3. V příloze IB se položka týkající se druhu sled' obecný v oblasti I a II (vody ES a mezinárodní vody) nahrazuje tímto:

„Druh:	Sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	Oblast:	Vody ES a mezinárodní vody I a II HER/1/2.
Belgie	22		
Dánsko	21 243		
Německo	3 720		
Španělsko	70		
Francie	917		
Irsko	5 499		
Nizozemsko	7 602		
Polsko	1 075		
Portugalsko	70		
Finsko	329		
Švédsko	7 872		
Spojené království	13 581		
ES	62 000		
Faerské ostrovy	6 196 ⁽¹⁾		
TAC	Nepoužije se.		

Nepoužijí se články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 a použije se čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení.

Zvláštní podmínky:

V rámci výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství:

II, Vb severně od 62° s. š. (vody
Faerských ostrovů) (HER/2A5B-F)

Belgie	2
Dánsko	2 117
Německo	371
Španělsko	7
Francie	91
Irsko	548
Nizozemsko	758
Polsko	107
Portugalsko	7
Finsko	32
Švédsko	784
Spojené království	1 354

⁽¹⁾ Může být loveno ve vodách ES.“

4. V části A přílohy III se vkládá nový bod, který zní:

„8.5. Odchylně od bodů 8.3 a 8.4 mohou plavidla lovcí štikozubce obecného používat tenatové sítě na chytání ryb za žábry o velikosti ok 120 mm ve zmíněných oblastech v místech, kde zachycená hloubka nepřesahuje 600 metrů.“

5. V příloze IV se části I a II nahrazují tímto:

„ČÁST I

Omezení počtu licencí a povolení k rybolovu pro plavidla Společenství, která loví ve vodách třetích zemí

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet licencí	Rozdělení licencí mezi členskými státy	Maximální počet kdykoli přítomných plavidel
Vody Norska a rybolovná oblast kolem ostrova Jan Mayen	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	57
	Druhy žijící při mořském dně, severně od 62° 00' s. š.	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrela obecná, jižně od 62° 00' s. š., lov košelkovými nevodý	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ , FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	Nepoužije se.
	Makrela obecná, jižně od 62° 00' s. š., lov vlečnými sítěmi	19		Nepoužije se.
	Makrela obecná, severně od 62° 00' s. š., lov košelkovými nevodý	11 (- ²)	DK: 11	Nepoužije se.
	Průmyslově zpracovávané druhy, jižně od 62° 00' s. š.	480	DK: 450, UK: 30	150
Vody Faerských ostrovů	Veškerý lov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 mílemi od základních linií Faerských ostrovů	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Cílený lov tresky obecné a tresky jednosvrnné pomocí sítí o minimální velikosti ok 135 mm, omezený na oblast jižně od 62° 28' s. š. a východně od 6° 30' z. d.	8 ⁽³⁾		4
	Rybolov pomocí vlečných sítí vně pásma o šířce 21 mil od základních linií Faerských ostrovů. V období od 1. března do 31. května a od 1. října do 31. prosince smějí tato plavidla působit v oblasti mezi 61° 20' s. š. a 62° 00' s. š. a v pásmu mezi 12 a 21 mílemi od základních linií.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Lov mníka modrého pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 100 mm v oblasti jižně od 61° 30' s. š. a západně od 9° 00' z. d. a v oblasti mezi 7° 00' z. d. a 9° 00' z. d. jižně od 60° 30' s. š. a v oblasti jihozápadně od linie spojující bod o souřadnicích 60° 30' s. š., 7° 00' z. d. s bodem o souřadnicích 60° 00' s. š., 6° 00' z. d.	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾
	Cílený lov tresky tmavé pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 120 mm a s možností používat kruhové popruhy kolem kapsy zatahovací sítě.	70		22 ⁽⁵⁾
	Lov tresky modravé. Celkový počet licencí může být zvýšen o 4 plavidla, aby plavidla vytvořila dvojice, pokud by orgány Faerských ostrovů zavedly zvláštní pravidla vstupu do oblasti nazvané „hlavní oblast lovu tresky modravé“.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Lov pomocí lovné šňůry	10	UK: 10	6
	Lov makrely obecné	12	DK: 12	12
	Lov sledě obecného severně od 62° s. š.	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet licencí	Rozdělení licencí mezi členskými státy	Maximální počet kdykoli přítomných plavidel
Vody Ruské federace	Všechny druhy rybolovu	pm		pm
	Lov tresky obecné	7 ⁽⁶⁾		pm
	Lov šprota obecného	pm		pm

(1) Toto přidělení se vztahuje na rybolov košelkovými nevodami a vlečnými sítěmi.

(2) Má být vybráno z 11 licencí na rybolov makrely obecné jižně od 62° 00' s. š. pomocí košelkových nevodů.

(3) Podle schváleného záznamu z roku 1999 jsou počty pro cílený lov tresky obecné a tresky jednosvrnné zahrnuty do počtu pro „veškerý rybolov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 mílemi od základních linií Faerských ostrovů“.

(4) Tyto hodnoty udávají maximální počet plavidel přítomných v kterémkoli okamžiku.

(5) Tyto počty jsou zahrnuty v počtech pro „rybolov pomocí vlečných sítí v oblasti 21 mil a více od základních linií Faerských ostrovů“.

(6) Platí pouze pro plavidla plující pod vlajkou Lotyšska.

ČÁST II

Omezení počtu licencí a povolení k rybolovu pro plavidla třetích zemí lovicích ve vodách Společenství

Stát vlajky	Rybolov	Počet licencí	Maximální počet kdykoli přítomných plavidel
Norsko	Sleď obecný, severně od 62° 00' s. š.	18	18
Faerské ostrovy	Makrela obecná, VIa (severně od 56° 30' s. š.), VIIe, f, h, kranas, IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.), VIIe, f, h; sleď obecný, VIa (severně od 56° 30' s. š.)	14	14
	Sleď obecný, severně od 62° 00' s. š.	21	21
	Sleď obecný, IIIa	4	4
	Průmyslový rybolov tresky norské a šprota obecného, IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.): smáčkovitých, IV (včetně nevyhnutelných vedlejších úlovků tresky modravé)	15	15
	Mník mořský a mníkovec bělolemý	20	10
	Treska modravá, II, IVa, VIa (severně od 56° 30' s. š.), VIb, VII (západně od 12° 00' z. d.)	20	20
	Mník modrý	16	16
Ruská federace	Sleď obecný, III d (vody Švédska)	pm	pm
	Sleď obecný, III d (vody Švédska, nelovící mateřské lodě)	pm	pm
	Šprot obecný	4 ⁽¹⁾	pm
Barbados	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁽²⁾ (vody Francouzské Guyany)	5	pm ⁽³⁾
	Chňapalovití ⁽⁴⁾ (vody Francouzské Guyany)	5	pm
Guyana	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁽²⁾ (vody Francouzské Guyany)	pm	pm ⁽⁶⁾
Surinam	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁽⁵⁾ (vody Francouzské Guyany)	5	pm ⁽⁷⁾
Trinidad a Tobago	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁽⁵⁾ (vody Francouzské Guyany)	8	pm ⁽⁸⁾
Japonsko	Tuňák ⁽⁹⁾ (vody Francouzské Guyany)	pm	
Korea	Tuňák ⁽¹⁰⁾ (vody Francouzské Guyany)	pm	pm ⁽⁵⁾
Venezuela	Chňapalovití ⁽⁵⁾ (vody Francouzské Guyany)	41	pm
	Žraloci ⁽⁵⁾ (vody Francouzské Guyany)	4	pm

⁽¹⁾ Platí pouze pro oblast Lotyšska v rámci vod ES.

⁽²⁾ Licenze týkající se lovu krevet ve vodách francouzského departementu Guayana se vydává na základě plánu rybolovu předloženého orgánům v příslušné třetí zemi a schváleného Komisí. Platnost každé takové licence je omezena na období rybolovu uvedeného v plánu rybolovu, na jehož základě je licence vydána.

⁽³⁾ Roční počet dnů na moři je omezen na 200.

⁽⁴⁾ Určeno k odlovu výhradně pomocí dlouhých lovných šňůr nebo vězenců (chňapalovití) nebo dlouhých lovných šňůr či sítí o minimální velikosti ok 100 mm v hloubkách větších než 30 m (žraloci). K vydání těchto licencí musí být prokázáno, že existují platné smlouvy mezi vlastníkem plavidla, které žádá o licenci, a zpracovatelským podnikem nacházejícím se ve Francouzské Guyaně a že tyto smlouvy obsahují rovněž závazek vyložit nejméně 75 % všech ulovených chňapalovitých nebo 50 % všech ulovených žraloků z dotčeného plavidla na tomto území, aby mohly být tyto úlovky zpracovány v závodě daného zpracovatelského podniku.

Uvedená smlouva musí být potvrzena francouzskými orgány, aby se zajistilo, že je v souladu jak se stávající zpracovatelskou kapacitou dotčeného podniku, tak se záměry hospodářského rozvoje Francouzské Guayany. K žádosti o licenci musí být připojena kopie řádně potvrzené smlouvy.

Odmítnou-li francouzské orgány smlouvu potvrdit, vydají oznámení o tomto odmítnutí a sdělí své důvody dotčené straně a Komisi.

⁽⁵⁾ Platí od 1. ledna do 30. dubna 2006.

⁽⁶⁾ Do ukončení jednání o rybolovu s Norskem pro rok 2006.

⁽⁷⁾ Roční počet dnů na moři je omezen na pm.

⁽⁸⁾ Roční počet dnů na moři je omezen na 350.

⁽⁹⁾ Určeno k odlovu výhradně pomocí dlouhých lovných šňůr.

⁽¹⁰⁾ Z čehož v jakémkoli okamžiku nejvýše 10 pro plavidla lovicí tresky tenatovými sítěmi.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 942/2006**ze dne 26. června 2006****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. června 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 26. června 2006 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	53,8
	096	65,4
	204	33,1
	999	50,8
0707 00 05	052	129,4
	096	30,2
	999	79,8
0709 90 70	052	98,1
	999	98,1
0805 50 10	388	54,1
	528	56,8
	999	55,5
0808 10 80	388	91,9
	400	109,2
	404	104,9
	508	90,9
	512	89,0
	524	50,8
	528	78,5
	720	102,2
	800	180,6
	804	107,0
999	100,5	
0809 10 00	052	219,8
	624	217,3
	999	218,6
0809 20 95	052	331,6
	068	107,3
	999	219,5
0809 40 05	624	193,2
	999	193,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 943/2006

ze dne 26. června 2006

o změně nařízení (ES) č. 2707/2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o podporu Společenství pro poskytování mléka a některých mléčných výrobků žákům ve školách

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na článek 15 a čl. 47 druhou odrážku uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 14 odst. 3 nařízení (ES) č. 1255/1999 stanoví výše podpory, která má být přidělena pro poskytování mléčných výrobků žákům, pro období od 1. července 2005 do 30. června 2006.
- (2) Za účelem usnadnění práce vnitrostátních správních orgánů a orgánů pověřených prováděním režimu dodávání mléka do škol při vyplácení podpory bylo pro případ změny výše podpory zavedeno na konci školního roku 2004/2005 nařízením Komise (ES) č. 2707/2000⁽²⁾ přechodné opatření.
- (3) Členské státy, v nichž končí školní rok 2005/2006 v červenci, budou mít kvůli změně výše podpory

s jejím vyplácením problémy. Je vhodné uvedené opatření prodloužit i na školní rok 2005/2006.

- (4) Nařízení (ES) č. 2707/2000 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2707/2000 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Ve školním roce 2005/2006 se však částka podpory platná první den měsíce června může uplatňovat i během července, pokud školní rok v daném členském státě končí v červenci.“

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. června 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 311, 12.12.2000, s. 37. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2107/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 20).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 944/2006

ze dne 26. června 2006,

kterým se zavádí nouzová destilace podle článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 pro některá vína v Itálii

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1493/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s vínem⁽¹⁾, a zejména na čl. 33 odst. 1 písm. f) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 30 nařízení (ES) č. 1493/1999 umožňuje přijmout opatření pro nouzovou destilaci v případě výjimečného narušení trhu následkem značných přebytků. Toto opatření se může omezovat na určité kategorie vína nebo na určité pěstitelské oblasti a na žádost příslušného členského státu je lze použít na jakostní vína vyrobená ve stanovených oblastech (jakostní vína s. o.).

(2) Italská vláda požádala dopisem ze dne 14. dubna 2006 o zavedení nouzové destilace pro stolní vína vyrobená na svém území, jakož i pro některá jakostní vína s. o.

(3) V Itálii byly zjištěny značné přebytky na trhu se stolním vínem a s jakostním vínem s. o., které se odrážejí ve snížení cen a ve znepokojujícím zvýšení zásob na konci probíhajícího hospodářského roku. Aby se zabránilo tomuto negativnímu vývoji a zároveň došlo ke zlepšení složité situace na trhu, je zapotřebí snížit zásoby italského vína na úroveň považovanou za obvyklou pro potřeby trhu.

(4) Vzhledem k tomu, že jsou splněny podmínky uvedené v čl. 30 odst. 5 nařízení (ES) č. 1493/1999, je vhodné stanovit nouzové zavedení destilace pro maximální objem 2,5 milionu hektolitrů stolního vína a pro maximální objem 100 000 hektolitrů některého jakostního vína s. o.

(5) Zavedení nouzové destilace podle tohoto nařízení musí být v souladu s podmínkami stanovenými nařízením Komise (ES) č. 1623/2000 ze dne 25. července 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1493/1999 o společné organizaci trhu s vínem, jež se týkají mechanismů trhu⁽²⁾, pokud jde o opatření týkající se destilace podle článku 30 nařízení (ES) č. 1493/1999. Musí se použít i další ustanovení nařízení (ES) č. 1623/2000, zejména ustanovení o dodávce alkoholu intervenční agentuře a o vyplacení zálohy.

(6) Je třeba stanovit nákupní cenu, kterou uhradí palírna producentovi v takové výši, aby se napravilo narušení trhu a zároveň umožnilo producentům využít daného opatření.

(7) Produktem nouzové destilace smí být pouze surový nebo neutrální alkohol, který se musí povinně dodávat pouze intervenční agentuře, aby se zabránilo narušení trhu s konzumním alkoholem, který pochází především z destilace podle článku 29 nařízení (ES) č. 1493/1999.

(8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro víno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V souladu s ustanoveními nařízení (ES) č. 1623/2000 pro tento druh destilace se zavádí nouzová destilace podle článku 30 nařízení (ES) č. 1493/1999 pro maximální množství 2,5 milionu hektolitrů stolního vína a 100 000 hektolitrů jakostního vína s. o., které nese označení Barbera d'Asti, Barbera Monferrato, Piemonte Barbera, Dolcetto d'Avada, Dolcetto d'Acqui, Dolcetto d'Asti, Monferrato Dolcetto, Grignolino d'Asti a Piemonte Grignolino.

Článek 2

Každý producent může uzavřít smlouvu o dodávce podle článku 65 nařízení (ES) č. 1623/2000 (dále jen „smlouva“) od 3. do 24. července 2006 v případě stolních vín a od 3. do 14. července 2006 v případě jakostních vín s. o.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2165/2005 (Úř. věst. L 345, 28.12.2005, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 194, 31.7.2000, s. 45. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1820/2005 (Úř. věst. L 293, 9.11.2005, s. 8).

Ke smlouvám se přiloží doklad o poskytnutí jistoty ve výši 5 EUR na hektolitr.

Tyto smlouvy jsou nepřevoditelné.

Článek 3

1. Pokud celkové množství pokryté smlouvami, které se předloží intervenční agentuře, překročí množství stanovené v článku 1, členský stát určí míry krácení, které se použijí pro uvedené smlouvy.

2. Členský stát přijme nezbytná správní opatření, aby došlo ke schválení smluv nejpozději do 13. září 2006 v případě stolních vín a do 28. července 2006 v případě jakostních vín s. o. Schválení obsahuje údaje o případně použité míře krácení a objem vína povoleného na každou smlouvu a uvádí možnost vypovězení smlouvy producentem v případě použití míry krácení.

Členský stát sdělí Komisi do 20. září 2006 v případě stolních vín a do 25. srpna 2006 v případě jakostních vín s. o. objemy vín uvedené ve schválených smlouvách.

3. Členský stát může omezit počet smluv uzavřených jedním producentem podle tohoto nařízení.

Článek 4

1. Množství vín, která jsou předmětem schválených smluv, musí být dodána do palíren nejpozději do 15. prosince 2006 v případě stolních vín a do 31. srpna 2006 v případě jakostních vín s. o. V souladu s čl. 6 odst. 1 musí být vyrobený alkohol dodán intervenční agentuře nejpozději do 31. března 2007 v případě stolních vín a do 30. září 2006 v případě jakostních vín s. o.

2. Jistota se uvolní v poměru k dodaným množstvím, jakmile producent předloží doklad o dodání do palírny.

Pokud se ve lhůtě stanovené v odstavci 1 neuskuteční žádná dodávka, jistota propadá.

Článek 5

Minimální kupní cena vína dodaného k destilaci podle tohoto nařízení se rovná částce 1,914 EUR za % objemové a hektolitr pro stolní vína a částce 3 EUR za % objemové a hektolitr pro jakostní vína s. o.

Článek 6

1. Palírna dodá intervenční agentuře produkt získaný destilací. Obsah alkoholu u tohoto produktu je nejméně 92 % objemových.

2. Cena, kterou intervenční agentura zaplatí palírně za dodaný surový alkohol, činí 2,281 EUR za % objemové a hektolitr, pokud je vyroben ze stolních vín, a 3,367 EUR za % objemové a hektolitr, pokud je vyroben z jakostních vín s. o. Platba se provádí podle čl. 62 odst. 5 nařízení (ES) č. 1623/2000.

Palírna může obdržet zálohu na tuto částku ve výši 1,122 EUR za % objemové a hektolitr u alkoholu vyrobeného ze stolních vín a 2,208 EUR za % objemové a hektolitr u alkoholu vyrobeného z jakostních vín s. o. V takovém případě se ze skutečně vyplacených cen odečte výše záloh. Použijí se články 66 a 67 nařízení (ES) č. 1623/2000.

Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 3. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. června 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 945/2006**ze dne 26. června 2006,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1342/2003, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí v odvětví obilovin a rýže**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 11a a 11c nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví výpočetní mechanismy pro dovozní clo pro loupanou rýži kódu KN 1006 20 a pro omletou a poloomletou rýži kódu NC 1006 30 a jeho pravidelné stanovování.
- (2) Aby se zamezilo narušení fungování tohoto systému nekalými žádostmi o dovozní licence, je třeba stanovit v nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ⁽²⁾ výši jistoty u dovozních licencí na loupanou, omletou a poloomletou rýži na dostatečně vysoké úrovni.
- (3) Nařízení (ES) č. 1342/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 12 nařízení (ES) č. 1342/2003 se vkládá nové písm. aa), které zní:

„aa) 30 EUR za tunu v případě vývozních licencí, na které se nevztahuje písm. a), pro produkty kódů KN 1006 20 a 1006 30.“

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. června 2006.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 797/2006 (Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 830/2006 (Úř. věst. L 150, 3.6.2006, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 946/2006**ze dne 23. června 2006,****kterým se stanoví zákaz rybolovu šprota obecného v oblasti ICES III b, c, d (vody ES) plavidly plujícími pod vlajkou Německa**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 52/2006 ze dne 22. prosince 2005, kterým se pro rok 2006 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři ⁽³⁾, stanoví kvóty na rok 2006.
- (2) Podle informací, jež byly sděleny Komisi, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2006.
- (3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládání na jiné plavidlo a vykládání na pevninu,

Článek 1**Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená pro rok 2006 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2**Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje uchovávat na palubě, překládát na jiné plavidlo nebo vykládát na pevninu uvedenou populaci odlovenou těmito plavidly.

Článek 3**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi

Jörgen HOLMQUIST

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 768/2005 (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 184.

PŘÍLOHA

č.	11
Členský stát	Německo
Populace	SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Druh	Šprot obecný (<i>Sprattus sprattus</i>)
Oblast	IIIb, c, d (vody ES)
Datum	1. června 2006

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 947/2006**ze dne 26. června 2006,****kterým se stanoví, do jaké míry lze vyhovět žádostem o dovozní licence pro dovoz mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm, podaným v červnu 2006 v rámci celní kvóty dle nařízení (ES) č. 800/2006**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 800/2006 ze dne 30. května 2006 o otevření a správě celní kvóty pro dovoz mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm (od 1. července 2006 do 30. června 2007) ⁽²⁾, a zejména na čl. 1 odst. 4 a článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Čl. 1 odst. 3 nařízení (ES) č. 800/2006 stanoví počet kusů mladého skotu samčího pohlaví určeného na výkrm, který lze

dovést za zvláštních podmínek v období od 1. července 2006 do 30. června 2007. Množství určitých produktů z hovězího a telecího masa, pro něž byly podány žádosti o dovozní licence, jsou taková, že žádostem může být vyhověno v plném rozsahu.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Každé žádosti o udělení dovozních licencí podaných během června 2006 podle čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 800/2006 se vyhovuje v plném rozsahu.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 27. června 2006.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. června 2006.

Za Komisi

J. L. DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 144, 31.5.2006, s. 7.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 25. srpna 2005,

kterým se spojení označuje za slučitelné se společným trhem a s fungováním Dohody o EHP

(Věc č. COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant)

(oznámeno pod číslem K(2005) 3230)

(Pouze anglické znění je závazné)

(Text s významem pro EHP)

(2006/430/ES)

Dne 25. srpna 2005 přijala Komise rozhodnutí o spojení podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 1 nařízení. Nedůvěrné znění celého rozhodnutí je k dispozici v úředním jazyce případu a v pracovních jazycích Komise na internetových stránkách generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

I. ÚVOD

- (1) Komise dne 15. března 2005 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení (ES) č. 139/2004 („nařízení o spojování“), na jehož základě podnik Johnson & Johnson (dále jen „J & J“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Guidant Corporation (dále jen „Guidant“, USA).

A. Strany

- (2) J & J je společnost zapsaná do obchodního rejstříku ve Spojených státech amerických. V roce 2003 pro ni v celosvětovém měřítku pracovalo 111 000 zaměstnanců a vykázala obrat v přibližné výši 37 miliard EUR. Její činnosti zahrnují tři hlavní oblasti obchodu: spotřebitelské zboží (18 % obratu), léčiva (47 %) a zdravotnické prostředky a zařízení k provádění diagnózy (36 % obratu).
- (3) Guidant je společnost zapsaná do obchodního rejstříku ve Spojených státech amerických, která působí v oblasti navrhování a vývoje kardiovaskulárních léčiv. V roce

2003 pro ni v celosvětovém měřítku pracovalo přibližně 12 000 zaměstnanců a vykázala obrat v přibližné výši 3,3 miliard EUR. Společnost Guidant pokrývá čtyři hlavní oblasti rychle rostoucího obchodu s kardiovaskulárními léčivy: léčbu poruch srdečního rytmu, intervenční kardiologii, endovaskulární protězy a srdeční chirurgii.

B. Charakteristika

- (4) Spojení spočívá v získání výhradní kontroly společností J & J nad společností Guidant ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování.

II. RELEVANTNÍ TRHY

- (5) Průzkum trhu potvrdil, že nejvíce jsou spojením dotčeny tyto oblasti: 1. přístroje používané v intervenční kardiologii, 2. endovaskulární protězy, 3. přístroje využívané v srdeční chirurgii, 4. přístroje určené k léčbě poruch srdečního rytmu. V oblasti léčby poruch srdečního rytmu neexistuje hospodářská soutěž, protože společnost J & J v současné době v tomto odvětví nevyrábí žádnou činnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

A. Relevantní trhy výrobků

1. Přístroje používané v intervenční kardiologii

- (6) Přístroje používané v intervenční kardiologii jsou konstruovány tak, aby léčba onemocnění koronární arterie probíhala za minimálního zákroku. Hlavní techniku v této oblasti představuje použití stentu, malé roztažitelné drátěné trubičky, která se zavede do místa zúžení koronární arterie, a tak se odstraní plát. Stent se vtačí do stěny cévy, čímž se umožní řádný průtok krve.
- (7) Nekryté kovové stenty a stenty uvolňující lék představují dva od sebe oddělené trhy výrobků, protože neexistuje žádná významná cenová korelace, nabídku těchto trhů nelze vzájemně zaměňovat, klinické výstupy se od sebe liší zásadním způsobem a fungují různé systémy náhrady. Přestože nekryté kovové stenty a stenty uvolňující lék mají stejnou strukturu a stejný systém dodávání, většina komponentů je významná pro koronární stenty uvolňující lék (lék, jeho dávkování a způsob uvolňování, polymerový potah).
- (8) Co se týče příslušenství koronárních zaváděcích katetrů, koronárních vodičích drátů, koronárních balonkových katetrů PTCA, vyplynulo ze studie trhu provedené Komisí, že každý výše uvedený výrobek tvoří součást odděleného relevantního trhu výrobků. Většina zákroků vyžaduje specifickou soupravu příslušenství různých rozměrů a tvarů.

2. Endovaskulární protězy

- (9) Endovaskulární protězy se využívají při léčbě periferních vaskulárních (nebo endovaskulárních) onemocnění s minimálním rozsahem zákroku, jako je tvorba plátu (tj. kalcifikace cév) uvnitř periferních cév (onemocnění periferních arterií) a aneuryzma (rozšíření slabého místa arterie).
- (10) Podobně jako stenty pro intervenční kardiologii jsou endovaskulární stenty konstruované k léčbě zužování nebo zablokování periferních arterií.
- (11) Podle tvrzení stran existují dva oddělené trhy v oblasti endovaskulárních stentů, což vyplývá i ze studie trhu provedené Komisí. Jedná se o trh se stenty roztažitelnými pomocí balonku (vyráběné obvykle z nerezavějící oceli a upevněné na balonkovém PTA katetru) a trh se samoexpandibilními stenty. U obou druhů stentů se využívá jiná zaváděcí technologie. Studie provedená Komisí zaznamenala jednoznačný vývojový trend směřující k vyšší specializaci v oblasti endovaskulární problematiky jak u stentů roztažitelných pomocí balonku (např. segmenty pro renální stenty a pro iliakálně-femorální stenty), tak u samoexpandibilních stentů (např.: segmenty pro femorální stenty, iliacké stenty a karotické stenty).

- (12) K otázce příslušenství lze uvést, že endovaskulární zaváděcí katetry, koronární vodičí dráty a koronární balonkové katetry PTA plní obdobnou funkci jako rovnocenné výrobky v intervenční kardiologii. Situace je podobná v oblasti koronární problematiky. Pro každé uvedené příslušenství je třeba vymezit relevantní trh kvůli vysokému stupni zaměnitelnosti výrobku v rámci nabídky a kvůli tomu, že všichni hlavní výrobci nabízejí u každého příslušenství širokou škálu modelů, pokud jde o jeho rozměr a tvar.

3. Techniky používané v srdeční chirurgii

- (13) Chirurgická revaskularizace (CABG) se používá při léčbě onemocnění koronárních arterií. „Bypass“ zablokované cévy se provede tak, že se jeden konec nové cévy přišije k srdečnici („transplantace“) a druhý ke koronární arterii za poškozeným místem. Po operaci protéká krev do srdečního svalu novou transplantovanou cévou. Céva použitá k transplantaci se získá („odebráním“) na noze („transplantací žíly veny safény“), hrudi nebo ruce.
- (14) Na úseku srdeční chirurgie jsou dotčeny tyto trhy: i) výrobky CABG pro fungující srdce (stabilizační systémy a příslušenství jako balonky/rozprašovače), ii) přístroje pro endoskopické odebírání cév.

B. Relevantní geografické trhy

- (15) Průzkum trhu potvrdil, že relevantní geografické trhy se všechny omezují na vnitrostátní úroveň kvůli značným rozdílům mezi režimy poskytování náhrad a mezi postupy při zadávání veřejných zakázek, kvůli cenovým odchylkám mezi zeměmi, různé potřebě zřídit místní prodejnu, různému tržnímu podílu stran a soutěžitelů v jednotlivých členských státech.

III. POSOUZENÍ HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

A. Intervenční kardiologie

- (16) Intervenční kardiologie je poměrně nová oblast obchodu založená na neustálém zdokonalování, která se vyznačuje významnými překážkami při vstupu na trh, jako jsou financování výzkumu a vývoje, práva duševního vlastnictví pro vývoj výrobků, dlouhá lhůta k prosazení nových výrobků na trhu, klinické pokusy, rozsah nabídky výrobků.
- (17) V intervenční kardiologii jsou zastoupeny dvě kategorie účastníků hospodářské soutěže: velké nadnárodní společnosti soutěžící v celosvětovém měřítku (J & J, Guidant, Medtronic, Boston Scientific a Abbott) a „místní účastníci soutěže“ (Sorin, Biotronik a další).

1. Stenty uvolňující lék

- (18) Pokud společnost Guidant bude působit pouze na trhu s nekrytými kovovými stenty, ale nebude se účastnit trhu se stenty uvolňujícími lék, a společnost J & J bude zároveň jedním z účastníků soutěže, kteří již v této oblasti podnikají, a druhým účastníkem bude společnost Boston Scientific, znamenala by tato skutečnost, že spojením se vyloučí případný soutěžitel na trhu se stenty uvolňujícími lék.
- (19) Přestože společnost Guidant pravděpodobně byla jedním z hlavních účastníků trhu se stenty uvolňujícími lék a vystupovala by tak jako významný konkurenční regulátor dvou současných soutěžitelů, společností J & J a Boston Scientific, důkazy zjištěnými v průzkumu se však prokázalo, že subjekty vstupující na trh nově zřejmě budou schopny vyvinout dostatečný konkurenční tlak na trhu se stenty uvolňujícími lék, kterým se vyrovná zánik konkurenčního prostředí v důsledku prodeje společnosti Guidant (Medtronic, Abbott, Conor/Biotronik a Sorin) společnosti J & J.
- (20) Z tohoto důvodu Komise dospěla k závěru, že oznámené spojení nevyvolává žádné závažné pochybnosti o slučitelnosti se zásadou společného trhu se stenty uvolňujícími lék, a proto spojení významně nebrání účinné hospodářské soutěži v oblasti společného trhu se stenty uvolňujícími lék.

2. Vodicí dráty

- (21) Pokud jde o trh s vodicími dráty sloužící intervenční kardiologii, prakticky na všech vnitrostátních trzích se spojení projevuje značným způsobem (nad 40 % a s nárůstem nejméně 5 %). Kombinovaný tržní podíl stran se na těchto trzích, včetně největších zemí EU, často pohybuje nad hodnotou [65 %–75 %] nebo dokonce kolem [75 %–85 %].

3. Závěr

- (22) Z tohoto důvodu Komise dospěla k závěru, že oznámené spojení vyvolává závažné pochybnosti o slučitelnosti se zásadou společného trhu, protože umožňuje spojícím se stranám posílit nenapadnutelné vedoucí postavení společnosti Guidant tím, že vyloučí jednoho z pouze dvou hlavních soutěžitelů na daném trhu. Kromě toho lze dokonce předpokládat, že zbývající společnosti budou těžit ze snížení hospodářské soutěže, k čemuž spojením dojde. Nárůst hustoty trhu jim umožní dosáhnout vyšších cen, než jaké by mohly zavést bez spojení.

B. Endovaskulární protézy

- (23) Společnost J & J a společnost Guidant jsou vedoucími dodavateli endovaskulárních protéz v EHP. Ačkoliv na trzích s endovaskulární technikou je dostatečný počet soutěžitelů (Abbott, Bard, Boston Scientific, B. Braun, Cook, Edwards Lifesciences, ev3, Invatec, Medtronic, Sorin a Terumo), nejsou všichni účastníci stejně silní,

popřípadě nepůsobí na všech trzích výrobků, resp. na všech zeměpisných trzích. Výsledky průzkumu trhu navíc zdůraznily skutečnost, že zánikem společnosti Guidant jako soutěžitele zmizí nejbližší náhradní výrobek ke stentům společnosti J & J.

- (24) Na trhu se stenty roztažitelnými pomocí balonku uvnitř EHP dosahuje kombinovaný tržní podíl spojujících se stran hodnoty [60 %–70 %], (J & J, [30 %–40 %], Guidant, [25 %–35 %]). Uvedené podíly na trhu byly během posledních 4 let poměrně stabilní.
- (25) Při pohledu na relevantní geografické trhy, tj. na trhy každého členského státu, s cílem posoudit hospodářskou soutěž lze konstatovat, že 9 zemí je spojením podstatně dotčeno, konkrétně se jedná o: Rakousko, Belgie, Francii, Německo, Itálii, Lucembursko, Nizozemsko, Portugalsko a Španělsko.
- (26) Vzhledem k tomu, že spojením se sloučí nejsilnější a druhý nejsilnější účastník soutěže, vznikne dominantní postavení prakticky na všech předmětných trzích, čímž se vytvoří závažná překážka účinné hospodářské soutěže.
- (27) Na endovaskulárním trhu s karotickými stenty uvnitř EHP jsou nejvíce dotčeny tyto členské státy: Rakousko, Belgie, Finsko, Francie, Německo, Itálie, Nizozemsko, Portugalsko a Španělsko.
- (28) Na trhu s karotickými stenty působí tři hlavní účastníci: společnost J & J, Guidant a Boston Scientific. Společně pokrývají 83 % až 96 % trhu. Spojením se buď posílí vedoucí úloha společnosti J & J nebo společnosti Guidant (v Rakousku, Finsku, Nizozemsku, Portugalsku a Španělsku) nebo se sloučí druhý a třetí účastník soutěže, a na trhu se tak vytvoří se nový vedoucí představitel (v Belgii, Německu a v Itálii).
- (29) Vzhledem ke stupni spojení, k překážkám při vstupu na trh, k zákaznické loajalitě, k možnosti zaměnitelnosti výrobků na výše uvedených tuzemských trzích a v důsledku snížení tlaku konkurence bude mít uvedené spojení na dané trhy jednostranné nepříznivé účinky, a proto bude bránit účinné hospodářské soutěži na společném trhu.
- (30) Na trhu s nekarotickými stenty fungujícím v rámci trhu s endovaskulárními protézami jsou nejvíce dotčeny tyto členské státy: Rakousko, Belgie, Německo a Nizozemsko. Velkou část uvedených trhů obstarává společnost J & J jakožto vedoucí tržní subjekt, společnost Guidant je jedním z vedoucích účastníků a většina zákazníků ji považuje za nejbližšího náhradníka společnosti J & J.
- (31) Co se týče nekarotických samoexpandibilních stentů na výše uvedených tuzemských trzích, bude mít spojení na uvedené vnitrostátní trhy nekoordinované nepříznivé účinky a kvůli tomu, že se vytvoří dominantní postavení nebo se takové postavení posílí, vznikne překážka účinné hospodářské soutěže na společném trhu a uvnitř EHP.

(32) Z tohoto důvodu dospěla Komise k závěru, že oznámené spojení vyvolává závažné pochybnosti o slučitelnosti se zásadou společného trhu v oblasti trhu s endovaskulárními stenty. Spojením vznikne dominantní postavení na trhu se stenty roztažitelnými pomocí balonku, což bude mít jednostranné nepříznivé účinky na trhy s karotickými i nekarotickými stenty, čímž se zabrání účinné hospodářské soutěži na společném trhu.

C. Srdeční chirurgie: systémy endoskopického odebírání cév

(33) Prodej systémů endoskopického odebírání cév v rámci EHP je sice podstatně nižší než ve Spojených státech, ale vyznačuje se rostoucím vývojovým trendem. Tradiční odebírání cév se v Evropě využívá v převážně většině případů (98 %). Společnosti J & J a Guidant jsou prakticky jediní dva dodavatelé systémů endoskopického odebírání cév s podílem na trhu kolem 90 % až 95 % (odhadnuto stranami) a se 100 % podílem na trhu v Evropě (odhadnuto účastníky trhu).

(34) Z tohoto důvodu dospěla Komise k závěru, že oznámené spojení vyvolává závažné pochybnosti o slučitelnosti se zásadou společného trhu v oblasti systémů endoskopického odebírání cév, a v Evropě tak vznikne prakticky monopol.

IV. PŘÍSLIBY NABÍZENÉ STRANAMI

(35) Strany předložily níže uvedené závazné přísliby, aby odstranily výše zmíněné obavy z porušení hospodářské soutěže na trhu s vodicími dráty, s endovaskulárními protézami a na trhu v oblasti srdeční chirurgie.

a) V oblasti obchodu s vodicími dráty strany navrhují zcizit aktiva spojená převážně s dodávkou vodicích drátů společnosti J & J uvnitř EHP, s jejich uváděním na trh a prodejem. Zcizení by se ve své podstatě skládalo z převodu zásob a seznamu zákazníků, z postoupení práv k užívání ochranné známky, z postoupení licence udělené v rámci používání práv duševního vlastnictví, převodu konstrukčních specifikací drátů vyráběných společností J & J. Zcizení se omezuje na Evropu a nezahrnuje zpracování, montáž, sterilizaci (tyto kroky nyní pro společnost J & J zajišťuje třetí osoba), distribuci a uskladnění.

b) V souvislosti s otázkou endovaskulárních protéz strany navrhly zcizit veškeré podnikatelské složky společnosti Guidant, které se týkají endovaskulárního přístupu k léčbě (výrobky, logistiku, zásoby, seznamy zákazníků, fyzické osoby působící na úseku prodeje, obchodní značky a duševní vlastnictví). Zcizení neza-

hrnuje zpracování, financování, správu, výzkum a vývoj a netýká se ani týmů odpovědných za regulaci, kvalitu a klinický výzkum, které sídlí v USA a působí na celém světě. Strany nabízejí kupujícímu uzavření smlouvy o dočasných dodávkách s původními výrobci zařízení, která bude buď zachována, nebo mu nabízejí vyčerpávající pomoc při přeložení výrobního provozu z USA do Evropy. Kromě endovaskulárních stentů, na které byla analýza Komise zaměřena, platí zcizení i pro protézy určené k embolické ochraně a pro endovaskulární příslušenství.

c) U srdeční chirurgie strany navrhly zcizit buď:

a) produkty k endoskopickému odebírání cév a produkty k endoskopickému radiálnímu odebírání arterií, které nabízí společnost J & J, nebo

b) aktiva a zaměstnance společnosti Guidant patřící v celosvětovém měřítku k úseku srdeční chirurgie, nebo

c) produkty k endoskopickému odebírání cév nabízené společností Guidant, především postupy při endoskopickém odebírání cév.

V. HODNOCENÍ PŘEDLOŽENÝCH PŘÍSLIBŮ

(36) Jak potvrdily výsledky testování trhu provedeného Komisí, lze uvedené přísliby považovat za dostatečné při řádném odstranění obav z porušení hospodářské soutěže na trzích s vodicími dráty, na trzích týkajících se endovaskulárních protéz a srdeční chirurgie (viz výše).

(37) Z tohoto důvodu Komise dospěla k závěru, že vzhledem k příslibům předloženým stranami oznámené spojení nebude významně bránit účinné hospodářské soutěži na společném trhu, resp. na jeho podstatné části. V rozhodnutí se proto navrhuje prohlásit spojení za slučitelné se společným trhem a s Dohodou o EHP v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP.

VI. ZÁVĚR

(38) Z výše uvedených důvodů Komise dospěla k závěru, že navrhované spojení významným způsobem nebrání účinné hospodářské soutěži na společném trhu, resp. na jeho podstatné části. Spojení bylo proto v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP prohlášeno v rozhodnutí ze dne 25. srpna 2005 za slučitelné se společným trhem a s Dohodou o EHP.

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 5. října 2005

o postupu při použití článku 81 Smlouvy o ES v případě společností Automobiles Peugeot SA a Peugeot Nederland NV**(věci COMP/E2/36623, 36820 a 37275 – SEP a další/Automobiles Peugeot SA)**

(oznámeno pod číslem K(2005) 3683)

(Pouze francouzské znění je závazné)**(Text s významem pro EHP)**

(2006/431/ES)

Dne 5. října 2005 přijala Komise rozhodnutí o postupu při použití článku 81 Smlouvy o ES. Komise v souladu s článkem 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí, včetně všech uložených sankcí a bere přitom v úvahu oprávněný zájem podniků na ochraně jejich obchodního tajemství. Celé znění rozhodnutí bez důvěrných údajů je k dispozici v jazycích případu, v nichž je znění rozhodnutí závazné, a v pracovních jazycích Komise na internetových stránkách generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_fr.html

1. SOUHRNNÝ PŘEHLED PROTIPRÁVNÍCH JEDNÁNÍ**1.2. Skutečnosti****1.1. Úvod****1.2.1. Společnosti a dotčený výrobek**

- (1) Komise na základě stížností, se kterými se na ni obrátili francouzští zprostředkovatelé, přijala dne 5. října 2005 z důvodu porušení článku 81 Smlouvy rozhodnutí podle článku 7 nařízení (ES) č. 1/2003 (dále jen „rozhodnutí“), jež je určeno společnosti Automobiles Peugeot SA, výrobcí automobilů, a společnosti Peugeot Nederland NV, její dceřině společnosti, kterou zcela ovládá a která dováží automobily značky Peugeot do Nizozemska (dále jen „společnost PNE“). Tyto podniky totiž se souhlasem koncesionářů pro síť Peugeot v Nizozemsku porušily článek 81 tím, že prováděly dvě opatření, jež měla narušit přeshraniční prodej automobilů z této země, které byly určeny konečným spotřebitelům v jiných členských státech, zejména ve Francii. První opatření, které bylo prováděno v letech 1997 až 2003, spočívalo v systému bonusů, jež byly vypláceny koncesionářům, kteří omezovali prodeje na vývoz a kteří z hlediska jejich způsobu fungování překračovali rámec toho, co bylo nezbytné pro podnícení nizozemských koncesionářů, aby co největší úsilí věnovali prodeji na území, jež mají vymezeno smlouvou. Druhé opatření, které bylo prováděno v letech 1997 až 2001, spočívalo v tlaku společnosti Automobiles Peugeot SA na koncesionáře, kteří se věnovali vývozu. Toto přímé opatření dále posílilo účinek diskriminačního systému bonusů.

1.2.1.1. Společnosti

- (2) Společnost Peugeot SA (dále jen „společnost PSA“) je druhým evropským výrobcem automobilů s 15,5 % prodeje v roce 2002 (osobní automobily a lehká užitková vozidla), v čemž jsou zahrnuty značky Peugeot a Citroën. Společnost Automobiles Peugeot SA, výrobce běžných modelů automobilů, je zcela ovládána společností PSA, která vyvíjí, vyrábí a distribuuje automobily pod značkou Peugeot. V každém z dvaceti pěti členských států jsou distribuce výrobků a služby značky Peugeot zajištěny prostřednictvím vnitrostátní maloobchodní distribuční sítě. V Nizozemsku tuto síť řídí dovozce, který je zcela ovládán společností Automobiles Peugeot SA, což je v tomto případě společnost PNE, která má sídlo v Utrechtu v Nizozemsku.
- (3) Síť značky Peugeot v Nizozemsku tvoří koncesionáři a prodejci, kteří jsou s nimi smluvně vázáni. Počet koncesionářů a prodejců, kteří jsou členy sítě Peugeot v Nizozemsku, se v letech 1995 až 2003 znatelně snížil.

1.2.1.2. Dotčený trh

- (4) Trh osobních automobilů se dělí na několik segmentů. Omezení hospodářské soutěže, které je předmětem rozhodnutí, je i nadále dosti značné, nejen pokud je na trh pohlíženo prostřednictvím jednotlivých dotčených

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 411/2004 (Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 1).

segmentů, ale i v případě, kdy se má za to, že se segment příslušný pro tuto záležitost a oba sousední segmenty překrývají a tvoří tak relevantní trh, nebo pokud se má za to, že je tento trh tvořen všemi segmenty, jež jsou uvedeny v bodu odůvodnění. V tomto případě tedy není nezbytné přijmout konečné rozhodnutí pro segment, který je třeba považovat za předmětný trh, není ani třeba rozhodnout, zda trh pro osobní vozidla zahrnuje celé Společenství nebo zda každý členský stát představuje zeměpisně samostatný trh.

- (5) V letech 1995 až 2002 se celkový počet nových osobních automobilů, které jsou každoročně zaregistrovány ve státech Evropské unie a Evropského hospodářského prostoru, zvýšil z 12 034 316 na 14 398 718 vozů. Pouze značky Peugeot bylo v roce 1995 zaregistrováno celkem 861 696 vozů a v roce 2002 byl počet registrací 1 277 738; tím se značka Peugeot v Evropské unii posunula ze šesté příčky na třetí a její podíl na trhu, který byl v roce 1995 7,2 %, se v roce 2002 zvýšil na 8,9 %⁽¹⁾. Značka Peugeot v Nizozemsku rovněž zaznamenala značný a nepřetržitý růst svého podílu na trhu, který se v případě osobních automobilů zvýšil z 6,5 % v roce 1997 na 10,7 % v roce 2003.

1.2.2. Předmětná dohoda

- (6) Rozhodnutí odkazuje na protiprávní jednání, k němuž došlo v rámci dohod o výhradní a selektivní distribuci, kterými se řídí vztahy mezi společnostmi Peugeot a nizozemskými koncesionáři. Toto protiprávní jednání bylo spojeno s dvěma opatřeními, jež mohla omezit paralelní obchod: systém odměňování koncesionářů, jež závisí na tom, kam je vůz určen, a tlak na koncesionáře, kteří se věnovali vývozu.

1.2.2.1. Diskriminační systém bonusů

- (7) V Nizozemsku se odměna koncesionářů skládala z pevné částky (podíl z vyúčtované částky⁽²⁾) a z částky, která závisí na výsledcích koncesionáře (čili bonusů⁽³⁾), které koncesionář potřeboval pro dosažení zisku ze své činnosti. Tento bonus však mohl obdržet nizozemský koncesionář pouze za předpokladu, že automobily, které prodal, byly zaregistrovány na území jeho člen-

ského státu. Systém, který společnost Peugeot zavedla, rozlišoval dvě fáze, kterými se řídil mechanismus udělování bonusů: právo na udělení bonusu bylo stanoveno na základě toho, zda se stále více daří uskutečňovat cíl, jež byl stanoven na začátku rozpočtového období, a to podíl prodeje, jehož má být dosaženo na území koncesionáře. Později, jakmile bylo dosaženo cíle týkajícího se prodeje, docházelo k vyplacení takto nabytého nároku rovněž na základě počtu prodaných vozů v rámci daného území. Takovou registraci na území členského státu požadovala společnost Automobiles Peugeot SA jak 1) za účelem splnění cíle týkajícího se prodeje, na jehož základě lze získat nárok na bonus a stanovit slevu na jeden automobil, tak 2) za účelem identifikace každého vozidla, které společnost Automobiles Peugeot SA prodala a na které mohla být využita tato odměna (vyplacení bonusu).

- (8) V období mezi 1. lednem 1997 a 31. prosincem 1999 totiž společnost Automobiles Peugeot SA uplatňovala systém odměňování koncesionářů, který spočíval v tom, že se koncesionářům vyplatila dodatečná paušální odměna („bonus“ a „superbonus“) za prodej všech modelů osobních automobilů, které byly v Nizozemsku registrovány od 1. ledna 1997. V období mezi 1. lednem 2000 až 1. říjnem 2003 změnila společnost Automobiles Peugeot SA systém odměňování koncesionářů s cílem zavést proměnnou část marže, přičemž zachovala „množstevní bonus“, který se vyplatí koncesionáři, jež dosáhl cílů týkajících se počtu registrací vozidel značky Peugeot v Nizozemsku. Zásada množstevního bonusu se během těchto dvou období pouze mírně změnila. Aby mohl být bonus uplatňován, byli koncesionáři rozděleni do kategorií podle počtu automobilů, které byly uvedeny v jejich cíli. Stanovení bonusu záviselo na modelu automobilu, kategorii koncesionáře a procentuálního podílu dosaženého cíle.

- (9) Od ledna 1997 bylo ve výročních oběžnících všech koncesionářů o provádění nového systému bonusů potvrzených dalšími průkaznými dokumenty stanoveno, že osobní vozidla, na něž se mohlo uplatnit vyplacení bonusu, byla vlastně pouze ta, jež byla zaregistrována na nizozemském trhu.

1.2.2.2. Tlak na koncesionáře

- (10) Druhé uvedené opatření se týká tlaku, který na koncesionáře činí společnost Automobiles Peugeot SA a kterým byl posílen účinek diskriminačního systému bonusů prostřednictvím přímých zásahů u koncesionářů nebo pokusů omezit vývozní činnost, kterou zjevně realizovali, prostřednictvím hrozeb omezení dodávek.

⁽¹⁾ Společnost PSA se značkami Peugeot a Citroën ovládala část rostoucího trhu a připadalo jí 12 % (v roce 1995) a 15,3 % (v prvním pololetí roku 2003) registrací nových vozů, což z ní od roku 1999 činí po skupině Volkswagen druhého dodavatele osobních vozů v Evropě.

⁽²⁾ Podíl koncesionáře je rozdíl mezi doporučenou katalogovou cenou určitého modelu a cenou, za kterou koncesionář nakupuje automobil u dodavatele. Tento rabat slouží k financování nákladů na distribuci a obvyklých výdajů distributora, jakož i slev, které musí po většinu času poskytovat konečným spotřebitelům.

⁽³⁾ Bonus spočívá v paušální odměně, již dodavatel v pravidelných splátkách vyplácí koncesionáři za každý automobil prodaný v souladu s příslušnými podmínkami. Vyplacení bonusu je podmíněno dosažením určitých jakostních a množstevních cílů.

- (11) Zde je třeba zdůraznit, že strategii společnosti Automobiles Peugeot SA, jejímž cílem je omezení vývozu z Nizozemska, pocítili členové distribuční sítě, kteří se obávali dlouhodobých dopadů vývozu na své zisky a kteří v průběhu tří schůzek s dovozce dali najevo, že se chtějí podílet na cíli opatření, která dovozce požaduje. Společnost Peugeot chtěla zajistit, aby členové nizozemské sítě jednali jednotně; dovozce zasáhne v případě vývozu prostřednictvím přímých hrozeb a omezení dodávky s cílem stvrdit takto stanovenou kázeň.
- (12) Společnost PNE zaprvé uplatnila přímý tlak a příležitostně zasáhla s cílem omezit prodeje na vývoz některých koncesionářů. Společnost PNE uplatnila svůj tlak zejména prostřednictvím svých zaměstnanců Account Managers Dealernet (AMD), kteří jsou součástí útvaru pověřeného prodejem automobilů od dovozce. V části zpráv z inspekce těchto AMD je poznámka o prodeji vozidel spotřebitelům sídlícím v zahraničí. Přípomínky těchto AMD jsou uvedeny v rozhodnutí a mají smysl pouze tehdy, kdy z hlediska společnosti Automobiles Peugeot SA měly být vývozy naprosto výjimečné. Jiné příklady potvrzují, že dochází k tlakům, jejichž cíl je stejný a jejichž uplatňování nemá podporu u AMD. Přímá opatření se vztahovala na osm koncesionářů v letech 1997 až 2001.
- (13) Zadruhé od roku 1997 mají tyto tlaky rovněž podobu hrozeb snížení dodávek, zejména modelů, jež se nejvíce vyvážejí, jako například Peugeot 806. V rozpočtovém roce 1997 byly některé modely, jako například 406 Airlines a 106 Accents, určeny pouze pro nizozemský trh: jejich vývoz znamenal porušení právních předpisů, za které nese odpovědnost i vyvážející koncesionář. Hrozby omezení dodávek, po nichž došlo k dílčím omezením, se týkaly zejména modelu 306 break. Z různých zápisů ze schůzí vyplývá, že VPDN od roku 1997 rovněž podporovalo přijetí opatření na omezení zásob některých modelů a na vyřazení nejvíce vyvážejících modelů ze sortimentu. V případě modelu Peugeot 206 koncesionáři ze západní části země v roce 1998 konstatovali, že mají zájem, aby vývoz byl ukončen.

2. PRÁVNÍ POSOUZENÍ

2.1. Dohoda o předmětných opatřeních

- (14) Opatření, která společnost Automobiles Peugeot SA přijala s cílem omezit prodeje na vývoz a hospodářskou soutěž mezi jednotlivými značkami, nevycházela z jednostranných rozhodnutí. Vycházela naopak z čl. 81 odst. 1 Smlouvy. Opatření zapadala do rámce smluvních vztahů mezi společností Automobiles Peugeot SA na jedné straně a koncesionáři výhradní a distribuční selektivní sítě v Nizozemsku na straně druhé; týkala se prodeje vozů Peugeot a jiného smluvního zboží.
- (15) Společnost Automobiles Peugeot SA a členové její nizozemské sítě uzavřeli v této záležitosti dohodu týkající se diskriminačního systému bonusů. Způsob, jakým byla v praxi provozována síť společnosti Peugeot v letech 1997 až 2003, totiž dokládá, že koncesionáři společnosti Peugeot v Nizozemsku s uvedenou skutečností mlčky souhlasili, a že tedy ke každému prodeji⁽¹⁾ došlo ze svobodné vůle zúčastněných.
- (16) V souvislosti s tlakem na koncesionáře zaslala Společnost Automobiles Peugeot SA prostřednictvím VPDN svým nizozemským koncesionářům jasně formulovanou výzvu, na jejímž základě by měla být alespoň od roku 1997 zavedena kázeň ohledně omezení vývozu do jiných členských států. Tlaky na koncesionáře, ke kterým čas od času dochází a které jsou popsány v rozhodnutí, dokládají, že k výzvě, kterou společnost Automobiles Peugeot SA/PNE zaslala svým koncesionářům a jež měla zajistit, že koncesionáři budou i nadále vyvážet pouze výjimečně, se všichni členové sítě v zásadě přihlásili, aniž tím jsou dotčeny občasné zásahy, jimiž výrobce mohl udržovat takto stanovenou kázeň.

2.2. Porušení předpisů v souvislosti s oběma opatřeními

- (17) Společnosti Automobiles Peugeot SA a PNE přijaly strategii, jejímž cílem je omezit prodeje na vývoz z Nizozemska. Tato strategie, jež byla prováděna po dohodě s koncesionáři a společně s VPDN, a jednotlivá opatření, jež ji tvoří, měla za cíl omezit hospodářskou soutěž ve smyslu čl. 81 odst. 1.

2.2.1. Diskriminační systém bonusů, který může ztěžovat vývoz

- (18) Společnost Automobiles Peugeot SA ve své odpovědi na námitky zdůraznila, že množstevní bonus uplatňovaný v Nizozemsku je ve prospěch hospodářské soutěže a že jeho „jediným a zjevným“ cílem bylo motivování koncesionářů tím, že se jim ve formě bonusů poskytl hospodářské pobídky, aby se při prodeji co nejvíce soustředili na území vymezené smlouvou a aby tak společnost Automobiles Peugeot SA mohla zvyšovat svůj podíl na nizozemském trhu.

⁽¹⁾ Vůle výrobce byla totiž ustanovena v oběžníku, který koncesionář obdržel začátkem roku. V tomto oběžníku byly stanoveny podmínky pro odměňování koncesionáře (podíl z prodeje a bonusy). Ke schvalování docházelo pokaždé, když koncesionář vyjádřil přání, aby vozidlo, které objednal za účelem prodeje (což je podmínkou pro získání bonusů), bylo zaúčtováno; k schvalování docházelo rovněž tehdy, když koncesionář požadoval vyplacení bonusu za každý zaregistrovaný vůz (poté, co bylo dosaženo cílů prodeje). V daném případě spočívalo schválení ze strany koncesionáře v tom, že zadal údaje o objednatelce automobilu do programového vybavení, jehož prostřednictvím výrobce udržuje vztahy se svou sítí (DIALOG). Dotčení koncesionáři tak vyjádřili souhlas s daným opatřením, neboť právě oni prodávali v rámci tohoto systému.

- (19) V této souvislosti je třeba poznamenat, že rozhodnutí neupírá výrobci možnost, aby svou obchodní politiku přizpůsoboval požadavkům jednotlivých trhů členských států s cílem více proniknout na tyto trhy. Rozhodnutí totiž výrobci neupírá ani možnost, aby se se svými koncesionáři dohodl na cílech prodeje, které byly určeny ve zprávě o prodeji a které mají být uskutečněny na území vymezeném smlouvou, ani možnost, aby přijal vhodná motivující opatření, zejména v podobě bonusů založených na výkonnosti, jež by koncesionáře motivovala k zvyšování jejich objemu prodeje na území, které jim bylo smluvně vymezeno. Tato možnost, jež podněcuje konkurenci mezi značkami, byla ostatně výslovně stanovena v nařízení Komise (ES) č. 1475/95⁽¹⁾ (nařízení o blokové výjimce).
- (20) Od ledna 1997 však bylo ve výročních oběžnících všech koncesionářů o provádění nového systému bonusů potvrzených dalšími průkaznými dokumenty stanoveno, že osobní vozidla, na něž se mohlo uplatnit vyplacení bonusu, byla pouze ta, jež byla zaregistrována na nizozemském trhu. Proto každému koncesionáři, který beze zbytku splnil své cíle prodeje na daném území a který tedy získal nárok na bonusy, je nicméně upřen prospěch z bonusu takto získaný za vyplacení tohoto nároku za prodej spotřebitelům, kteří na daném území nemají bydliště. Takový systém z hlediska způsobu fungování překračoval rámec toho, co bylo nezbytné pro podnícení nizozemských koncesionářů, aby co největší úsilí věnovali prodeji na území, jež mají vymezeno smlouvou. Mohl tedy představovat jedno z charakterizovaných omezení, jež jsou uvedena v nařízení (ES) č. 1475/95, a mohl porušovat čl. 6 odst. 1 bod 8, podle něhož výjimka neplatí, „jestliže dodavatel bez objektivního důvodu poskytne obchodníkům odměny vypočítané na základě místa určení prodávaných motorových vozidel nebo místa bydliště kupujícího“. Kromě toho společnost PNE omezila koncesionářům možnost tento systém obcházet ověřením souladu mezi údaji z objednávky automobilu, které koncesionář zadal do programu, jehož prostřednictvím výrobce udržuje vztahy se svou sítí (DIALOG), a mezi údaji získanými od vnitrostátního registrujícího subjektu.
- (21) Společnost Automobiles Peugeot SA ve své odpovědi na námitky zpochybnila účinnost takového opatření a tvrdila, že výše tohoto bonusu je příliš nízká, aby její vyplacení koncesionáře odradilo od vývozu.
- (22) Nejdříve je však třeba zdůraznit, že obhajoba společnosti Automobiles Peugeot SA je vnitřně rozporná. Na jedné straně totiž společnost Automobiles Peugeot SA tvrdí, že výše bonusu uplatňovaného v letech 1997 až 2003 byla příliš nízká, aby mohla ovlivňovat jednání koncesionáře. Společnost Automobiles Peugeot SA na druhé straně zdůrazňuje, že předmětný systém a zejména výše rabatu pro koncesionáře, kteří dosáhli svých cílů prodeje, byl nezbytný pro poskytnutí vhodných hospodářských pobídek, jimiž se mělo zajistit vyšší úsilí koncesionářů při prodeji na územích, jež jim byla vymezena smlouvou. Průkazné dokumenty shromážděné v průběhu šetření potvrzují námitky ohledně značného dopadu opatření a prokazují, že systém bonusů byl pro koncesionáře během celého období významný a že jeho ztráta měla, pokud jde o prodej na vývoz, značný dopad na zájem koncesionářů prodávat spotřebitelům, kteří na daném území nemají bydliště.
- 2.2.2. *Tlaky prokazující záměr společnosti Peugeot ztěžovat vývoz*
- (23) Společnost Automobiles Peugeot SA od roku 1997 až do roku 2001 určitým způsobem zasahovala s cílem odradit některé nizozemské koncesionáře od dodávání automobilů konečným spotřebitelům z jiných členských států. Předmětem tlaků na nizozemské koncesionáře, jako např. složky odměny ve svém důsledku znevýhodňující vývoz, bylo ztížení přeshraničního obchodu automobilů mezi nizozemskými koncesionáři a koncesionáři z jiných členských států s cílem odříznout nizozemský trh od ostatních trhů Evropské unie. Dokumenty ze spisu týkajícího se tlaků na koncesionáře je třeba hodnotit v rámci této strategie.
- 2.3. Značný a vyčíslený dopad opatření**
- (24) Nejprve je třeba zdůraznit, že v daném případě jsme svědky snižování vývozu z Nizozemska po roce 1997, kdy se začal uplatňovat předmětný systém odměňování, a dále poklesu těchto vývozu po roce 1999, a to přibližně o 50 %. Společnost Automobiles Peugeot SA přičítá ve své odpovědi na námitky tento pokles jiným faktorům, než je zpochybňovaný systém odměňování, a to sice „zásadní úloze“, kterou má snižování rozdílů v cenách. Různé údaje však popírají tento rozbor.
- (25) Zejména je třeba poznamenat, že v daném období nedošlo na úrovni Společenství k významnému kolísání rozdílů v cenách.
- (26) Za druhé, v interním záznamu společnosti PNE z roku 2002 je vyčíslen dopad systému odměňování na souběžný obchod prostřednictvím odhadu objemu doplňkových prodejů konečným spotřebitelům, kteří na daném území nemají bydliště, ve vztahu k předcházejícímu roku, jehož by bývalo mohlo být dosaženo, pokud by bonus býval byl v roce 2003 skutečně vyplacen na vozidla prodaná na vývoz.

(¹) Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 25. Čl. 4, odst. 1.: Nejsou překážkou pro zproštění od závazku, na jehož základě je distributor povinen: ... 3) po stanovené období usilovat na dohodnutém území o prodej minimálního počtu výrobků, který smluvní strany stanovily na základě společné dohody nebo v případě, že nedojde k dohodě o minimálním počtu smluvně dohodnutých výrobků, které jsou ročně určeny k prodeji, jej stanoví nezávislý odborník, přičemž zohlední zejména prodeje, které byly na tomto území v minulosti realizovány, jakož i předpokládané odhady prodeje na tomto území a na vnitrostátní úrovni.

- (27) Za třetí, celkem dvacet dva francouzských spotřebitelů podalo Komisi v souvislosti s tlaky na koncesionáře stížnost ohledně újmy způsobené prodlení při dodání, jež byla spjata s hrozbami společnosti Peugeot.

3. POKUTA

- (28) Komise měla za to, že je proto třeba uložit pokutu, která by byla patričním postihem tohoto protiprávního jednání a jejíž odrazující účinek by vylučoval jakékoli opětovné protiprávní jednání. Komise při stanovování výše pokuty přihlíží k závažnosti a k délce trvání protiprávního jednání, což jsou kritéria výslovně uvedená v čl. 23 odst. 3 nařízení (ES) č. 1/2003.
- (29) Při zohlednění výše uvedených skutečností bylo porušení článku 81 společností Automobiles Peugeot SA a její dceřinou společností PNE posouzeno jako velmi závažné, přičemž se toto hodnocení vztahuje jak na politiku v oblasti bonusů, tak v případě ostatních nátlakových opatření, která společnost Automobiles Peugeot SA přijala. Společnost Automobiles Peugeot SA totiž jednala vědomě, jelikož musela vědět, že zpochybňovaná opatření měla omezit hospodářskou soutěž. Komise a Soudní dvůr již měly příležitost vyslovit se k diskriminačním systémům odměňování na základě místa určení automobilu ⁽¹⁾. Hodnocení závažnosti protiprávního jednání vychází z pokynů pro výpočet pokut ⁽²⁾.
- (30) Jedná se rovněž o dlouhotrvající protiprávní jednání. Od začátku ledna 1997 do konce září 2003 totiž společnost Automobiles Peugeot SA každoročně prodlužovala diskriminační systém odměňování za vývozy v rámci svých výročních oběžníků. Společnost Automobiles Peugeot SA v letech 1997 až 2001 rovněž plně prováděla strategii na omezení vývozů prostřednictvím varo-

vání a příkazů, které byly přímo určeny více koncesionářům. V případě ukončení protiprávního jednání nelze na základě údajů ve spisu tvrdit, že k protiprávnímu jednání docházelo i po listopadu 2001, pokud jde o tlaky na koncesionáře, a po říjnu 2003, což je datum, kdy došlo ke změně systému odměňování, jež je uveden v tomto rozhodnutí.

- (31) V daném případě neexistují přitěžující ani polehčující okolnosti.

4. ROZHODNUTÍ

- (32) Společnost Automobiles Peugeot SA a její dceřiná společnost Peugeot Nederland NV porušily čl. 81 odst. 1 Smlouvy tím, že uzavřely dohody s koncesionáři distribuční sítě společnosti Peugeot v Nizozemsku, jež měly ztěžovat prodeje konečným spotřebitelům v jiných členských státech, a to jak osobně, tak v zastoupení zprostředkovateli, kteří jednají jejich jménem. Protiprávní jednání začalo v prvních dnech měsíce ledna 1997 a trvalo až do konce září 2003.
- (33) Pokud to již neučinily, ukončí podniky uvedené v článku 1 protiprávní jednání prokázané v uvedeném článku. V budoucnu nebudou provádět nebo nebudou pokračovat v provádění jakéhokoli opatření, jež by zakládalo uvedené protiprávní jednání, a nepřijmou opatření se stejným cílem či účinkem.
- (34) Za protiprávní jednání uvedené v článku 1 se ukládá pokuta ve výši 49,5 milionu EUR společnosti Automobiles Peugeot SA a její dceřiné společnosti Peugeot Nederland NV, jež nesou společně a nerozdílně odpovědnost.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 98/273/ES ze dne 28.1.1998 ve věci IV/35.733 – Volkswagen (Úř. věst. L 124, 25.4.1998, s. 60), 129. bod odůvodnění; rozhodnutí Komise 2001/146/ES ze dne 20.9.2000 ve věci COMP/36.653 – Opel (Úř. věst. L 59, 28.2.2001, s. 1), 117. bod odůvodnění.

⁽²⁾ Pokyny pro výpočet uložených pokut podle čl. 15 odst. 2 nařízení č. 17 a podle čl. 65 odst. 5 Smlouvy o ESUO. Zveřejněno v Úř. věst. C 9, 14.1.1998. Bod A vymezuje velmi závažná protiprávní jednání: „jedná se zejména o ... činnosti narušující řádné fungování vnitřního trhu, jako jsou například činnosti, jež mají uzavřít vnitrostátní trhy“, což je právě popisovaný případ.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. června 2006,****kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Německu v roce 2001**

(oznámeno pod číslem K(2006) 2407)

(Pouze německé znění je závazné)

(2006/432/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V roce 2001 se v Německu vyskytla ohniska klasického moru prasat. Výskyt této nákazy představoval vážné riziko pro hospodářská zvířata ve Společenství.
- (2) S cílem předejít rozšíření nákazy a pomoci jí co nejdříve vymýtit mělo Společenství finančně přispět na způsobilé výdaje vzniklé členskému státu v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení této nákazy, jak stanoví rozhodnutí 90/424/EHS.
- (3) Rozhodnutím Komise 2003/492/ES ze dne 3. července 2003 o finančním příspěvku Společenství na eradikaci klasického moru prasat v Německu v roce 2001 ⁽²⁾ byl Německu přiznán finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními pro tlumení klasického moru prasat prováděnými v roce 2001.
- (4) V souladu s uvedeným rozhodnutím byla poskytnuta první splátka ve výši 440 000 EUR.

- (5) Podle uvedeného rozhodnutí musí být zůstatek příspěvku Společenství založen na žádosti Německa, dokumentech uvádějících hodnoty obsažené v žádosti a na výsledcích kontrol Komise provedených na místě. Částka uvedená v žádosti Německa činila 3 256 879,80 DEM, čili 1 665 216,19 EUR, představující hlavní náklady, a 16 978,40 DEM, čili 8 680,92 EUR, představující zbývající položky, u nichž finanční příspěvek Společenství nesmí překročit 50 % způsobilých nákladů.
- (6) S ohledem na výše uvedené úvahy by nyní měla být stanovena celková výše finančního příspěvku Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s eradikací klasického moru prasat v Německu v roce 2001.
- (7) Z výsledků kontrol provedených Komisí v souladu s veterinárními pravidly Společenství a podmínkami pro udělení finanční podpory Společenství vyplývá, že celou uvedenou výši výdajů nelze považovat za způsobilou.
- (8) Připomínky Komise a metoda výpočtu způsobilých výdajů byly Německu sděleny dopisem.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Celkový finanční příspěvek Společenství na výdaje související s eradikací klasického moru prasat v Německu v roce 2001 podle rozhodnutí 2003/492/ES se stanoví na 827 037,06 EUR představující hlavní náklady a 4 340,46 EUR představující zbývající položky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/53/ES (Úř. věst. L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 168, 5.7.2003, s. 28.

Vzhledem k tomu, že první splátka ve výši 440 000 EUR již byla v souladu s rozhodnutím 2003/492/ES poskytnuta, zůstatek finančního příspěvku Společenství se stanoví na 391 377,52 EUR.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. června 2006,****kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Německu v roce 2002**

(oznámeno pod číslem K(2006) 2408)

(Pouze německé znění je závazné)

(2006/433/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V roce 2002 se v Německu vyskytla ohniska klasického moru prasat. Výskyt této nákazy představoval vážné riziko pro hospodářská zvířata ve Společenství.
- (2) S cílem předejít rozšíření nákazy a pomoci ji co nejrychleji vymýtit mělo Společenství finančně přispět na způsobilé výdaje vzniklé členskému státu v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení této nákazy, jak stanoví rozhodnutí 90/424/EHS.
- (3) Rozhodnutím Komise 2003/745/ES ze dne 13. října 2003 o finančním příspěvku Společenství na eradikaci klasického moru prasat v Německu v roce 2002 ⁽²⁾ byl Německu přiznán finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními pro tlumení klasického moru prasat prováděnými v roce 2002.
- (4) V souladu s uvedeným rozhodnutím byla poskytnuta první splátka ve výši 460 000 EUR.
- (5) Podle uvedeného rozhodnutí musí být zůstatek příspěvku Společenství založen na žádosti Německa podané dne 19. listopadu 2003, dokumentech uvádějících hodnoty obsažené v žádosti a na výsledcích kontrol Komise

provedených na místě. Částka uvedená v žádosti Německa týkající se výdajů za rok 2002 činila 1 933 695,76 EUR, přičemž finanční příspěvek Společenství nesmí v daném případě překročit 50 % způsobilých nákladů.

- (6) S ohledem na výše uvedené úvahy by nyní měla být stanovena celková výše finančního příspěvku Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s eradikací klasického moru prasat v Německu v roce 2002.
- (7) Z výsledků kontrol provedených Komisí v souladu s veterinárními pravidly Společenství a podmínkami pro udělení finanční podpory Společenství vyplývá, že celou uvedenou výši výdajů nelze považovat za způsobilou.
- (8) Přípomínky Komise a metoda výpočtu způsobilých výdajů byly Německu sděleny dopisem.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Celkový finanční příspěvek Společenství na výdaje související s eradikací klasického moru prasat v Německu v roce 2002 podle rozhodnutí 2003/745/ES se stanoví na 925 808,47 EUR.

Vzhledem k tomu, že první splátka ve výši 460 000 EUR byla již v souladu s rozhodnutím 2003/745/ES poskytnuta, zůstatek finančního příspěvku Společenství se stanoví na 465 808,47 EUR.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/53/ES (Úř. věst. L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 269, 21.10.2003, s. 18.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Spolkové republice Německo.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. června 2006,****kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení klasického moru prasat v Lucembursku v roce 2002**

(oznámeno pod číslem K(2006) 2410)

(Pouze francouzské znění je závazné)

(2006/434/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V roce 2002 se v Lucembursku vyskytla ohniska klasického moru prasat. Výskyt této nákazy představoval vážné riziko pro hospodářská zvířata ve Společenství.

(2) S cílem předejít rozšíření nákazy a pomoci jí co nejrychleji vymýtit mělo Společenství finančně přispět na způsobilé výdaje vzniklé členskému státu v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení této nákazy, jak stanoví rozhodnutí 90/424/EHS.

(3) Rozhodnutím Komise 2003/491/ES ze dne 3. července 2003 o finančním příspěvku Společenství na eradikaci klasického moru prasat v Lucembursku v roce 2002 ⁽²⁾ byl Lucembursku přiznán finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními pro tlumení klasického moru prasat prováděnými v roce 2002.

(4) V souladu s uvedeným rozhodnutím byla poskytnuta první splátka ve výši 500 000 EUR.

(5) Podle uvedeného rozhodnutí musí být zůstatek příspěvku Společenství založen na žádosti Lucemburska podané dne 17. července 2003, dokumentech uvádějících hodnoty obsažené v žádosti a na výsledcích kontrol Komise provedených na místě. Částka uvedená v žádosti Lucemburska činila 3 253 235 EUR, přičemž finanční příspěvek Společenství nesmí překročit 50 % celkových způsobilých nákladů.

(6) S ohledem na tyto úvahy by nyní měla být stanovena celková výše finančního příspěvku Společenství na způsobilé výdaje vzniklé v souvislosti s eradikací klasického moru prasat v Lucembursku v roce 2002.

(7) Z výsledků kontrol provedených Komisí v souladu s veterinárními pravidly Společenství a podmínkami pro udělení finanční podpory Společenství vyplývá, že celou uvedenou výši výdajů nelze považovat za způsobilou pro finanční příspěvek Společenství.

(8) Připomínky Komise a metoda výpočtu způsobilých výdajů byly Lucembursku sděleny dopisem ze dne 4. listopadu 2005.

(9) Konečné závěry Komise, které zohlednily dodatečné informace zaslané Komisi ze strany Lucemburska dne 15. prosince 2005, byly Lucembursku zaslány dne 18. ledna 2006.

(10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/53/ES (Úř. věst. L 29, 2.2.2006, s. 37).

⁽²⁾ Úř. věst. L 168, 5.7.2003, s. 23.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 2

Článek 1

Celkový finanční příspěvek Společenství na výdaje související s eradikací klasického moru prasat v Lucembursku v roce 2002 podle rozhodnutí 2003/491/ES se stanoví na 1 589 734 EUR.

Vzhledem k tomu, že první splátka ve výši 500 000 EUR již byla v souladu s rozhodnutím 2003/491/ES poskytnuta, bude Lucembursku vyplacen zůstatek ve výši 1 089 734 EUR.

Toto rozhodnutí je určeno Lucemburskému velkovévodství.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. června 2006,****kterým se mění rozhodnutí 2005/710/ES, pokud jde o některá ochranná opatření související s vysoce patogenní influenzou ptáků u drůbeže v Rumunsku**

(oznámeno pod číslem K(2006) 2421)

(Text s významem pro EHP)

(2006/435/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽²⁾, a zejména na čl. 22 odst. 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V důsledku ohniska influenzy ptáků způsobeného vysoce patogenním kmenem viru H5N1 v jihovýchodní Asii počínaje prosincem 2003 přijala Komise několik ochranných opatření v souvislosti s touto nákazou, konkrétně rozhodnutí Komise 2005/710/ES ze dne 13. října 2005 o některých ochranných opatřeních souvisejících s vysoce patogenní influenzou ptáků v Rumunsku⁽³⁾.

(2) Rozhodnutí 2005/710/ES stanoví, že se pozastavuje dovoz živé drůbeže, ptáků nadřádu běžci, farmové a volně žijící pernaté zvěře, živých ptáků jiných než drůbež, včetně ptáků v zájmovém chovu, násadových vajec uvedených druhů a některých dalších produktů z ptáků z některých částí rumunského území, které jsou nákazou postizeny, do Společenství (dále jen „příslušné dovozy“).

(3) Rumunsko sdělilo Komisi další údaje o situaci související s influenzou ptáků v zemi, z nichž vyplývá, že ohniska nákazy byla nedávno zjištěna i v oblastech Rumunska, které nejsou v současnosti regionalizovány v rozhodnutí 2005/710/ES.

(4) S ohledem na rychlost šíření influenzy ptáků v Rumunsku v posledních týdnech je nutné rozšířit pozastavení příslušných dovozů z Rumunska do Společenství na celé území uvedené země.

(5) Rozhodnutí 2005/710/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) S ohledem na informace sdělené Komisi o nálezové situaci a o opatřeních pro flumení přijatých příslušnými orgány Rumunska budou ustanovení tohoto rozhodnutí přezkoumána v červenci 2006 na zasedání Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

(7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2005/710/ES se nahrazuje zněním přílohy tohoto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 42. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/405/ES (Úř. věst. L 158, 10.6.2006, s. 14).

Článek 2

Členské státy neprodleně přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím a tato opatření zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

—————
PŘÍLOHA

„*PŘÍLOHA*“

Části území Rumunska uvedené v čl. 1 písm. a) a b):

Část A

Kód země ISO	Název země	Popis části území
RO	Rumunsko	— celé území Rumunska

Část B

Kód země ISO	Název země	Popis části území
RO	Rumunsko	— celé území Rumunska“

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 23. června 2006,****kterým se stanoví finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení influenzy ptáků v Belgii v roce 2003**

(oznámeno pod číslem K(2006) 2422)

(Pouze nizozemské a francouzské znění je závazné)

(2006/436/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V roce 2003 se v Belgii vyskytla ohniska influenzy ptáků. Výskyt této nákazy představoval vážné riziko pro hospodářská zvířata ve Společenství.

(2) S cílem předejít rozšíření nákazy a pomoci jí co nejrychleji vymýtit mělo Společenství finančně přispět na způsobilé výdaje vzniklé členskému státu v souvislosti s nouzovými opatřeními přijatými pro tlumení této nákazy, jak stanoví rozhodnutí 90/424/EHS.

(3) Rozhodnutím Komise 2003/749/ES ze dne 10. října 2003 o finančním příspěvku Společenství na způsobilé náklady na eradikaci influenzy ptáků v Belgii v roce 2003 ⁽²⁾ byl Belgii přiznán finanční příspěvek Společenství na výdaje vzniklé v souvislosti s nouzovými opatřeními pro tlumení influenzy ptáků prováděnými v roce 2003.

(4) V souladu s uvedeným rozhodnutím byla poskytnuta první splátka ve výši 3 000 000 EUR.

(5) Podle uvedeného rozhodnutí musí být zůstatek příspěvku Společenství založen na žádostech Belgie podaných dne 13. ledna a 24. března 2004, dokumentech potvrzujících

hodnoty obsažené v žádostech a na výsledcích kontrol Komise provedených na místě. Částka uvedená v žádostech Belgie činila 18 035 727,78 EUR, přičemž finanční příspěvek Společenství nesmí překročit 50 % celkových způsobilých nákladů.

(6) S ohledem na tyto úvahy by nyní měla být stanovena celková výše finančního příspěvku Společenství na způsobilé výdaje vzniklé v souvislosti s eradikací influenzy ptáků v Belgii v roce 2003.

(7) Z výsledků kontrol provedených Komisí v souladu s veterinárními pravidly Společenství a podmínkami pro udělení finanční podpory Společenství vyplývá, že celou uvedenou výši výdajů nelze považovat za způsobilou pro finanční příspěvek Společenství.

(8) Poslední připomínky Komise, konečné závěry a metoda výpočtu způsobilých výdajů byly Belgii sděleny dne 21. února 2006.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Celkový finanční příspěvek Společenství na výdaje související s eradikací influenzy ptáků v Belgii v roce 2003 podle rozhodnutí 2003/749/ES se stanoví na 8 088 508,16 EUR.

Vzhledem k tomu, že první splátka ve výši 3 000 000 EUR byla již v souladu s rozhodnutím 2003/749/ES poskytnuta, zůstatek finančního příspěvku Společenství se stanoví na 5 088 508,16 EUR.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2006/53/ES (Úř. věst. L 29, 2.2.2006, s. 37).⁽²⁾ Úř. věst. L 271, 22.10.2003, s. 19. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2004/18/ES (Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 81).

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Belgickému království.

V Bruselu dne 23. června 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise
